

**EU Importer**

**Name: Germany Retevis Technology GmbH**


**Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg**


# CONTENTS

Transmitter .....	01
Power on and power off .....	01
Mute function .....	01
One key shutdown function .....	01
Interface description .....	01
Channel Setting .....	01
Receiver .....	02
Power on and power off.....	02
Volume setting .....	02
Channel select .....	02
Precautions .....	02
Precautions for using the charging box .....	02
Specifications.....	03
Warning.....	06
DE(10-18)	
FR(19-27)	
IT(28-35)	
ES(36-43)	






# Transmitter

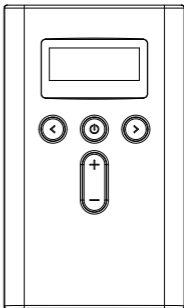
## 1. Power on and power off

Power on: Press and hold (  ) button for 1 second to power on.



Power off: Press and hold (  ) for 1 second to power off.

## 2. Mute function

In working mode, press (>) or (+) button, the transmitter enters mute mode  icon appears on the transmitter screen and  icon disappears. At the same time,  icon appears on the receiver screen. Press (>) or (+) button again, the transmitter will return to normal working mode,  icon appears on the transmitter screen and  icon disappears from receiver screen at the same time.



## 3. One key shutdown function

In working mode, press and hold (>) or (-) button for about 5 seconds until the OFF icon flashes on the transmitter screen and  icon disappears, all receivers paired with this transmitter that are within the range will be powered off. Then you can short press any key of the transmitter to exit the one key shutdown mode or long press and hold the (  ) key to power off.

## 4. Interface description

There are two jacks at the bottom of the transmitter, the MIC microphone jack on the left and the AUX audio input jack on the right.

Note: Don't insert them into the wrong interface, if you plug the mic into the AUX jack, there will be no sound.


## 5. Channel Setting

When encountering the following situations, you will need to set the channel

A. If there are two or more transmitters in use, select different channel for each to avoid interference.



B. When you need to add receivers for a group (transmitter and receivers channels must be the same in each group).


### Channel Setting Operations

A. In working mode, press and hold (>) and (<) buttons at the same time until the  icon disappears on the transmitter screen, t.

B. Release the (>) and (<) buttons, the transmitter will enter channel setting mode

C. Press (>), (<), (+) or (-) buttons to select the desired channel ( the value could be set from 01 to 49).

D. Press and hold (  ) button for 3 second until the channel ID flashes on the transmitter screen and  icon disappears.

E. Release the (  ) button, the transmitter enters the wireless channel synchronization mode.

- F.Put the receivers in the power-on state close to the transmitter (within about 2 meters), the receivers will receive sync signal. Once sync successfully, the receivers channel will be changed to the same channel as the transmitter
- G.Press the (⏻) button on the transmitter to exit channel synchronization mode.

## Receiver

### 1.Power on and power off

Power on: Press and hold (▶||) button for 1 second to power on.

Power off: Press and hold (▶||) for 1 second to power off.

### 2.Volume Setting

In working mode, press (▶▶) or (◀◀) button to adjust the volume (the value could be set from 0 to 9 level).

Note: Volume cannot be adjusted while the receiver is in signal seek mode (🔍 icon shows on the receiver screen).

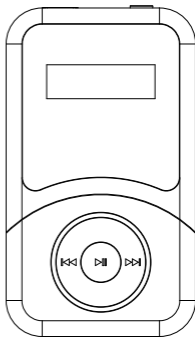
**If you use T130s transmitter with the old version T131 receivers, you need to use the following method to set the channel ID.**

### 1.Wireless Channel Synchronization Setting Transmitter Setting

- In the power off mode, press and hold (>) button by your left hand, then press (⏻) button for about 2s to turn on the transmitter by your right hand
- Release the (⏻) button when the transmitter is powered on
- Release the (>) button when the channel ID flashed on the screen, the transmitter enters channel setting mode
- Press (>) or (<) button to select the desired channel
- Press (⏻) button to confirm, the transmitter enters the wireless channel synchronization mode

### Then Set the Receiver

- In power off mode, insert the earphone, press and hold the (◀◀) button with your left hand, then press the (▶▶) button with your right hand to turn on the receiver.
- Release the (▶▶) button when the receiver is powered on
- Release the (◀◀) button when the channel ID shows 00 in the receiver screen, the receiver will receive sync signal. Once sync successfully, the receivers channel will be changed to the same channel as the transmitter ( Note: this step must be done under the condition that the transmitter is at the wireless channel synchronization mode)
- Turn off the transmitter, then turn on it, the transmitter will work with the paired receivers.



## 2.Manual Set Receiver Channel ID

- A.In power off mode, press and hold (▶▶) button with your right hand, then press the (▶||) button with your left hand to turn on the receiver .
- B.Release the (▶||) button when the receiver is powered on.
- C.Release the (▶▶) button when the channel ID changes on the screen.
- D.Press (▶▶) or (◀◀) button to select the desire channel ID.
- E.Press (▶||) button to confirm.

### Precautions

When the device is not used for a long time, please charge the device every 3 months to prevent the battery from being damaged. (The built-in lithium battery will be damaged due to over-discharge)

### Precautions for using the charging box

- 1.Working Voltage: AC90V-250V.
- 2.Please take out the foam from the charging box before charging, and keep the cover of the charging box open when charging.
- 3.It takes about 4 hours to fully charge.

## Specifications

Transmitter		
1	Frequency Range	195-216MHz
2	Channels	49CH
3	Working Voltage	DC 3.7V
4	Output Power	18dBm
5	Mic /Aux input	3.5mm
6	Frequency Response	50-18000Hz
7	SNR	80dB(Typical)
8	Image rejection ratio	≥90dB
9	T.H.D	<0.3%
10	Operating Range	100m (line of sight)
11	Battery Capacity	4200mAh
12	Battery Run Time	About 20 hours typical
13	Weight	120g (without accessories)
14	Size	103*61*25.8mm (without antenna)

<b>Receiver</b>		
1	Frequency Range	195-216MHz
2	Channels	49CH
3	Working Voltage	DC 3.7V
4	Earphone Jack	3.5mm
5	Frequency Response	50-18000Hz
6	SNR	80dB(Typical)
7	Image rejection ratio	≥90dB
8	T.H.D	<0.3%
9	Operating Range	100m (line of sight)
10	Battery Capacity	900mAh
11	Battery Run Time	About 20 hours typical
12	Weight	30g (without accessories)
13	Size	73*42*12mm

## RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE



**ATTENTION!**

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Reteless radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of the radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

### **Local Government Regulations**

When radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Reteless radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Reteless user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

### **Radio License (if appropriate)**

Governments keep the radios in classification, business radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

### **Unauthorized modification and adjustment**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.



Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

### **FCC Requirements:**

•This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

•(If applicable) This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-- Reorient or relocate the receiving antenna.

-- Increase the separation between the equipment and receiver.

-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### **CE Requirements:**

•(Simple EU declaration of conformity) Henan Eshow Electronic Commerce Co.,Ltd declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

#### **•Disposal**

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



### **IC Requirements:**

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **RF Exposure Information (if appropriate)**

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- The device complies with RF specifications when the device used at 5mm from your body. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain any metallic components. Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.

### **Avoid Choking Hazard**



Small Parts. Not for children under 3 years.

### **Protect your hearing:**



**WARNING**

- Use the lowest volume necessary to do your job.
  - Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
  - Turn down the volume before adding headset or earpiece.
  - Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
  - When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
  - Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss
- Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required

before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



## Avoid Burns



**WARNING**

### Antennas

•Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

### Batteries (If appropriate)

•When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

### Long transmission

•When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

## Safety Operation



**WARNING**

### Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

### To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retekess for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
- Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- The plug considered as disconnect device of adapter.
- The operating temperature of the EUT can't exceed the specified range.

## Approved Accessories




### **WARNING**


•This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Reteless accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.

•For a list of Reteless-approved accessories for your radio model, visit the following website: <http://www.Reteless.com>






# Der Sender

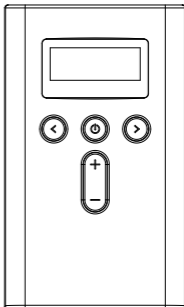
## 1. Ein- und Ausschalten

Einschalten: Halten Sie die Taste (  ) 1 Sekunde lang gedrückt, um sie einzuschalten.



Ausschalten: Halten Sie (  ) 1 Sekunde lang gedrückt, um es auszuschalten.

## 2. Stummschaltung

Im Arbeitsmodus drücken Sie die Taste (>) oder (+), der Sender wechselt in den Stummschaltmodus,  wird auf dem Senderbildschirm angezeigt und das Symbol  verschwindet. Gleichzeitig erscheint ein Symbol  auf dem Empfängerbildschirm. Drücken Sie erneut die Taste (>) oder (+), der Sender kehrt in den normalen Arbeitsmodus zurück, das Symbol  erscheint auf dem Senderbildschirm und das Symbol  verschwindet gleichzeitig vom Empfängerbildschirm.



## 3. Ein-Tasten-Abschaltfunktion

Halten Sie im Arbeitsmodus die Taste (>) oder (-) etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis das OFF-Symbol auf dem Senderbildschirm blinkt und das Symbol  verschwindet, alle mit diesem Sender gekoppelten Empfänger, die sich innerhalb der Reichweite befinden, werden ausgeschaltet. Dann können Sie kurz eine beliebige Taste des Senders drücken, um den Ein-Tasten-Abschaltmodus zu beenden, oder lange drücken und die Taste (  ) gedrückt halten, um sie auszuschalten.

## 4. Beschreibung der Schnittstelle

Es gibt zwei Buchsen an der Unterseite des Senders, die MIC-Mikrofonbuchse auf der linken Seite und die AUX-Audioeingangsbuchse auf der rechten Seite. Hinweis: Stecken Sie sie nicht in die falsche Schnittstelle, wenn Sie das Mikrofon an die AUX-Buchse anschließen, gibt es keinen Ton.

## 5. Kanaleinstellung

Wenn Sie auf die folgenden Situationen stoßen, müssen Sie den Kanal einstellen.





A. Wenn zwei oder mehr Sender verwendet werden, wählen Sie jeweils einen anderen Kanal, um Störungen zu vermeiden.

B. Wenn Sie Empfänger für eine Gruppe hinzufügen müssen (Sender- und Empfängerkanäle müssen in jeder Gruppe identisch sein).

## Kanaleinstellungsvorgänge


A. Halten Sie im Arbeitsmodus die Tasten (>) und (<) gleichzeitig gedrückt, bis das Symbol auf dem Senderbildschirm verschwindet.


B. Lassen Sie die Tasten (>) und (<) los, der Sender wechselt in den Kanaleinstellungsmodus.

- C. Drücken Sie die Tasten (>), (<), (+) oder (-), um den gewünschten Kanal auszuwählen (der Wert kann von 01 bis 49 eingestellt werden).
- D. Halten Sie die Taste (  ) 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Kanal-ID auf dem Senderbildschirm blinkt und das Symbol (  ) verschwindet.
- E. Lassen Sie die Taste (  ) los, der Sender wechselt in den Synchronisationsmodus des drahtlosen Kanals.
- F. Stellen Sie die Empfänger in den Einschaltzustand in der Nähe des Senders (innerhalb von ca. 2 Metern), die Empfänger empfangen ein Sync-Signal. Nach erfolgreicher Synchronisierung wird der Kanal des Empfängers auf denselben Kanal wie der Sender geändert.
- G. Drücken Sie die Taste (  ) am Sender, um den Kanalsynchronisationsmodus zu beenden.



## Empfänger


### 1. Ein- und Ausschalten

Einschalten: Halten Sie die Taste (  ) 1 Sekunde lang gedrückt, um sie einzuschalten.

Ausschalten: Halten Sie (  ) 1 Sekunde lang gedrückt, um es auszuschalten.


### 2. Einstellung der Lautstärke


Drücken Sie im Arbeitsmodus die Taste (  ) oder (  ), um die Lautstärke einzustellen (der Wert kann von 0 bis 9 eingestellt werden).

Hinweis: Die Lautstärke kann nicht eingestellt werden, während sich der Empfänger im Signalsuchmodus befindet (  ) wird auf dem Empfängerbildschirm angezeigt.

**Wenn Sie den Sender T130s mit den Empfängern der alten Version T131 verwenden, müssen Sie die folgende Methode verwenden, um die Kanal-ID festzulegen.**


1. Einstellung für die Synchronisierung drahtloser Kanäle  
Sendereinstellung.

A. Halten Sie im Ausschaltmodus die Taste (>) mit der linken Hand gedrückt, und drücken Sie dann die Taste (  ) für ca. 2 Sekunden, um den Sender mit der rechten Hand einzuschalten.

B. Lassen Sie die Taste (  ) los, wenn der Sender eingeschaltet ist.

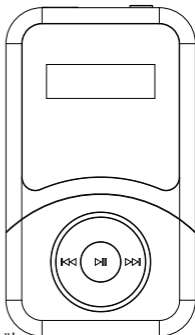
C. Lassen Sie die Taste (>) los, wenn die Kanal-ID auf dem Bildschirm blinkt, der Sender wechselt in den Kanaleinstellungsmodus.

D. Drücken Sie die Taste (>) oder (<), um den gewünschten Kanal auszuwählen.

E. Drücken Sie die Taste (  ), um zu bestätigen, dass der Sender in den Synchronisationsmodus des drahtlosen Kanals wechselt.

### Dann stellen Sie den Empfänger ein

F. Setzen Sie im Ausschaltmodus den Kopfhörer ein, halten Sie die Taste (  ) mit der linken Hand gedrückt, und drücken Sie dann die Taste (  ) mit der



rechten Hand, um den Empfänger einzuschalten.

G.Lassen Sie die Taste (▶▶) los, wenn der Empfänger eingeschaltet ist

H.Lassen Sie die Taste (◀◀) los, wenn die Kanal-ID 00 im Empfängerbildschirm angezeigt, der Empfänger empfängt das Synchronisationssignal. Nach erfolgreicher Synchronisierung wird der Kanal des Empfängers in denselben Kanal wie der Sender geändert (Hinweis: Dieser Schritt muss unter der Bedingung durchgeführt werden, dass sich der Sender im Synchronisationsmodus des drahtlosen Kanals befindet).

Schalten Sie den Sender aus, dann schalten Sie ihn ein, der Sender funktioniert mit den gekoppelten Empfängern.

### **1.Manuelle Einstellung der Empfängerkanal-ID**

A.Halten Sie im Ausschaltmodus die Taste (▶▶) mit der rechten Hand gedrückt, und drücken Sie dann die Taste (▶▶) mit der linken Hand, um den Empfänger einzuschalten.

B.Lassen Sie die Taste (▶▶) los, wenn der Empfänger eingeschaltet ist.

C.Lassen Sie die Taste (▶▶) los, wenn sich die Kanal-ID auf dem Bildschirm ändert.

D.Drücken Sie die Taste (▶▶) oder (◀◀), um die gewünschte Kanal-ID auszuwählen.

E.Drücken Sie zur Bestätigung die Taste (▶▶)

### **Vorbeugende Maßnahmen**

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie das Gerät bitte alle 3 Monate auf, um zu verhindern, dass der Akku beschädigt wird. (Die eingebaute Lithiumbatterie wird durch Überentladung beschädigt)

### **Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung von Ladedosen**

1.Betriebsspannung AC90V-250V

2.Bitte nehmen Sie den Schaum vor dem Laden aus der Ladebox und halten Sie die Abdeckung der Ladebox beim Laden offen

3.Die volle Aufladung dauert ca. 4 Stunden

## Spezifikation

<b>Der Sender</b>		
1	Frequenzbereich	195-216MHz
2	Kanäle	49CH
3	Betriebsspannung	DC 3.7V
4	Ausgangsleistung	18dBm
5	Mikrofon/Aux-Eingang	3.5mm
6	Frequenzgang	50-18000Hz
7	SNR	80dB(Typisch)
8	Bildunterdrückungsverhältnis	≥90dB
9	T.H.D	<0.3%
10	Umfang der Arbeiten	100m (Sichtverbindung)
11	Kapazität der Batterie	4200mAh
12	Akkulaufzeit	Normalerweise ca. 20 Stunden
13	Gewicht	120g (Ohne Zubehör)
14	Abmessungen	103*61*25.8mm (Ohne Antenne)

<b>Empfänger</b>		
1	Frequenzbereich	195-216MHz
2	Kanäle	49CH
3	Betriebsspannung	DC 3.7V
4	Kopfhöreranschluss	3.5mm
5	Frequenzgang	50-18000Hz
6	SNR	80dB(Typisch)
7	Bildunterdrückungsrate	≥90dB
8	T.H.D	<0.3%
9	Betriebsbereich	100m (Sichtverbindung)
10	Batteriekapazität	900mAh
11	Akkulaufzeit	Normalerweise ca. 20 Stunden
12	Gewicht	30g (Ohne Zubehör)
13	Abmessungen	73*42*12mm



## RF-Expositionsinformationen (falls zutreffend)



BEACHTUNG!

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Radios diese Anleitung, die wichtige Betriebsanweisungen für die sichere Verwendung sowie das Bewusstsein und die Kontrolle für HF-Energie zur Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

Dieses Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Entfernung bereitzustellen. HF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Reteless-Funkgeräte wurden entwickelt, hergestellt und getestet, um sicherzustellen, dass sie den von der Regierung festgelegten HF-Expositionswerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen die Hersteller den Benutzern der Funkgeräte spezielle Betriebsanweisungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie Benutzer über die Exposition gegenüber HF-Energie informieren und einfache Verfahren zur Steuerung bereitstellen.

Auf den folgenden Websites finden Sie weitere Informationen zur Exposition gegenüber HF-Energie und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten Grenzwerte für die HF-Exposition sicherzustellen:

<http://www.who.int/en/>

### Lokale Regierungsvorschriften

Wenn Radios als Folge der Beschäftigung verwendet werden, müssen die Benutzer gemäß den Bestimmungen der lokalen Regierung ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Das Expositionsbewusstsein kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das Benutzer zu bestimmten Informationen zur Benutzerbewusstsein führt. Ihr Reteless-Radio verfügt über ein Produktetikett für HF-Belichtung. Außerdem enthält Ihr Reteless-Benutzerhandbuch oder eine separate Sicherheitsbroschüre Informationen und Betriebsanweisungen, die zur Kontrolle Ihrer HF-Exposition und zur Erfüllung der Compliance-Anforderungen erforderlich sind.

### Radiolizenz (falls zutreffend)

Regierungen behalten die Radios in der Klassifizierung bei, Geschäftsradios arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) reguliert werden. Um auf diesen Frequenzen zu senden, müssen Sie über Funkfrequenzen verfügen eine von ihnen ausgestellte Lizenz. Für die detaillierte Klassifizierung und Verwendung Ihrer Radios wenden Sie sich bitte an die Funkverwaltungsabteilungen der örtlichen Regierung.

Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verbreitet werden sollte, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und ist möglicherweise verboten.

### Nicht autorisierte Änderungen und Anpassungen

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die

Berechtigung des Benutzers führen, die von den Funkverwaltungsabteilungen der örtlichen Regierung zum Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, und sollten nicht vorgenommen werden. Um den entsprechenden Anforderungen zu entsprechen, sollten Sendereinstellungen nur von oder unter Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen in privaten mobilen Mobilfunk- und Festnetzdiensten zertifiziert ist, die von einer Organisation, die für den Benutzer dieser Benutzer zertifiziert ist, zertifiziert wurde Dienstleistungen.

Der Austausch von Senderkomponenten (Kristall, Halbleiter usw.), die nicht von der örtlichen Autorisierung der Funkverwaltungsabteilungen für dieses Funkgerät genehmigt wurden, kann gegen die Regeln verstoßen.

### **FCC-Anforderungen:**

• Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen

(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

### **CE-Anforderungen:**

• (Einfache EU-Konformitätserklärung) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der ROTEN Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU entspricht und die WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

• Disposal

Das durchgestrichene Mülleimersymbol auf Ihrem Produkt, Ihrer Literatur oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkus (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Abgabe zu bestimmten Sammelstellen gebracht werden müssen Arbeitsleben. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



(1) Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

(2) Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur

Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle

zurückgegeben werden.

b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

(3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

(4) Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

(5) Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

#### **IC-Anforderungen:**

Lizenzfreie Funkgeräte

Dieses Gerät enthält lizenzfreie Sender / Empfänger, die den lizenzfreien RSS (s) von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### **RF-Belichtungsinformationen (falls zutreffend)**

- Betreiben Sie das Radio NICHT ohne eine ordnungsgemäße Antenne, da dies das Radio beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die Grenzwerte für die HF-Exposition überschreiten. Eine ordnungsgemäße Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne, und der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.

- Senden Sie NICHT länger als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Fälle können die Anforderungen an die Einhaltung der HF-Exposition überschritten werden.

- Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen anderer Geräte oder Systeme verursachen kann. Um solche

Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen dafür Schilder angebracht sind.

- Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 mm von Ihrem Körper entfernt verwendet wird. Von diesem Gerät verwendete Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör von Drittanbietern dürfen keine metallischen Komponenten enthalten. Am Körper getragenes Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Anforderungen an die HF-Exposition und sollte vermieden werden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich gegenüber elektromagnetischer Strahlung sind, wie Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprengstellen.

### Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

### Schützen Sie Ihr Gehör:



**WARNING**

- Verwenden Sie das niedrigste für Ihre Arbeit erforderliche Volumen.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder eine Hörmuschel hinzufügen.
- Begrenzen Sie die Zeit, in der Sie Headsets oder Ohrhörer mit hoher Lautstärke verwenden.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihr Ohr
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Kopfhörer um. Möglicherweise kann ein übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen

Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen von einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Hörschäden durch lautes Geräusch sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.

### Vermeiden Sie Verbrennungen



**WARNING**

#### Antennen

- Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne bei Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

#### Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten freiliegende Anschlüsse der Batterien berühren, kann dies einen

Stromkreis schließen (die Batterie kurzschließen) und heiß werden, um Körperverletzungen wie Verbrennungen zu verursachen. Gehen Sie vorsichtig mit Batterien um, insbesondere wenn Sie sie in eine Tasche, eine Handtasche oder einen anderen Behälter mit Metallgegenständen legen.

### **Lange Übertragung**

• Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

## **Sicherheitsbetrieb**



**WARNING**

### **Verbieten**

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen, sondern nur an trockenen Orten / unter trockenen Bedingungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu Stromschlägen oder Bränden führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es defekt oder beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio im Bereich über einem Airbag oder im Auslösebereich des Airbags auf. Das Radio kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs beim Aufblasen des Airbags schwer verletzen.

### **Risiko reduzieren**

- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät abziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten oder Reinigungen durchführen.
- Wenden Sie sich an Reteless, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein
- Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.
- Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
- Der Stecker gilt als Trennvorrichtung des Adapters.
- Die Betriebstemperatur des EUT darf den angegebenen Bereich nicht überschreiten.

## **Zugelassenes Zubehör**



**WARNING**




- Dieses Radio erfüllt die RF-Expositionsrichtlinien, wenn es mit dem mitgelieferten oder für das Produkt bestimmten Reteless-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör gewährleistet möglicherweise nicht die Einhaltung der Richtlinien zur RF-Exposition und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Reteless zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website:  
<http://www.Reteless.com>



# Émetteur

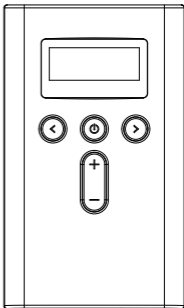
## 1. Allumer/éteindre

Allumer : Appuyez sur le bouton (⏻) et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour allumer l'appareil.  
Éteindre : Appuyez sur le bouton (⏻) et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil.


## 2. Fonction de mise en sourdine

En mode travail, appuyez sur le bouton (>) ou (+), l'émetteur passe en mode silencieux.  
L'icône  apparaît sur l'écran de l'émetteur et l'icône  disparaît. Au même moment, l'icône  apparaît sur l'écran du récepteur.

Appuyez à nouveau sur le bouton (>) ou (+), l'émetteur revient en mode de travail normal, l'icône  apparaît sur l'écran de l'émetteur et l'icône  disparaît de l'écran du récepteur en même temps.



## 3. Fonction d'arrêt par une seule touche

En mode de travail, appuyez sur la touche (>) ou (-) et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'icône OFF clignote sur l'écran de l'émetteur et que l'icône  disparaisse, tous les récepteurs appariés avec cet émetteur qui se trouvent dans le rayon d'action seront mis hors tension.  
Vous pouvez ensuite appuyer brièvement sur n'importe quelle touche de l'émetteur pour quitter le mode d'arrêt à une touche ou appuyer longuement sur la touche (⏻) pour éteindre l'appareil.

## 4. Description de l'interface

Il y a deux prises au bas de l'émetteur, la prise micro MIC sur la gauche et la prise d'entrée audio AUX sur la droite.

Remarque : ne les insérez pas dans la mauvaise interface, si vous branchez le micro dans la prise AUX, il n'y aura pas de son.


## 5. Réglage du canal

Lorsque vous rencontrez les situations suivantes, vous devez régler le canal

- A. Si deux émetteurs ou plus sont utilisés, sélectionnez un canal différent pour chacun d'eux afin d'éviter les interférences.
- B. Lorsque vous devez ajouter des récepteurs pour un groupe (les canaux de l'émetteur et des récepteurs doivent être les mêmes dans chaque groupe).

## Opérations de paramétrage des canaux

- A. En mode travail, appuyez simultanément sur les boutons (>) et (<) jusqu'à ce que l'icône disparaisse de l'écran de l'émetteur.
- B. Relâchez les boutons (>) et (<), l'émetteur passe en mode de réglage des canaux.
- C. Appuyez sur les boutons (>), (<), (+) ou (-) pour sélectionner le canal souhaité (la valeur peut être réglée de 01 à 49).

D.Appuyez sur le bouton (⏻) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'ID du canal clignote sur l'écran de l'émetteur et que l'icône  disparaisse.

E.Relâchez le bouton (⏻), l'émetteur entre dans le mode de synchronisation des canaux sans fil

F.Placez les récepteurs en état de marche à proximité de l'émetteur (à environ 2 mètres), les récepteurs recevront le signal de synchronisation. Une fois la synchronisation réussie, le canal des récepteurs sera changé pour le même canal que l'émetteur.

G.Appuyez sur le bouton (⏻) de l'émetteur pour quitter le mode de synchronisation des canaux.

## Récepteur

### 1.Allumer/éteindre

Allumer : Appuyez sur le bouton (▶▶) et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour allumer l'appareil.

éteindre : Appuyez sur le bouton (▶▶) et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil.

### 2.Réglage du volume

En mode travail, appuyez sur la touche (▶▶) ou (◀◀) pour régler le volume (la valeur peut être réglée de 0 à 9 niveaux).

Remarque : le volume ne peut pas être réglé lorsque le récepteur est en mode de recherche de signal (📶 l'icône s'affiche sur l'écran du récepteur.

**1.Si vous utilisez l'émetteur T130s avec les anciens récepteurs T131, vous devez utiliser la méthode suivante pour définir l'ID du canal.**

### 2.Réglage de la synchronisation des canaux sans fil Réglage de l'émetteur

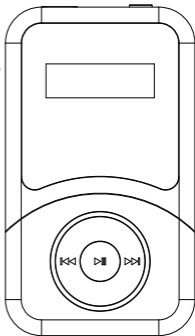
A.En mode arrêt, appuyez sur le bouton (>) de la main gauche et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton (⏻) pendant environ 2 secondes pour allumer l'émetteur de la main droite.

B.Relâcher le bouton (⏻) lorsque l'émetteur est allumé

C.Relâchez le bouton (>) lorsque l'ID du canal clignote à l'écran, l'émetteur entre en mode de réglage du canal.

D.Appuyez sur le bouton (>) ou (<) pour sélectionner la chaîne souhaitée.

E.Appuyez sur le bouton (⏻) pour confirmer, l'émetteur entre dans le mode de synchronisation des canaux sans fil.



### Puis régler le récepteur

F.En mode hors tension, insérez l'écouteur, appuyez sur le bouton (◀◀) et maintenez-le enfoncé avec votre main gauche, puis appuyez sur le bouton (▶▶) avec votre main droite pour allumer le récepteur.

- G. Relâcher le bouton (▶▶) lorsque le récepteur est allumé
- H. Relâchez le bouton (◀◀) lorsque l'ID du canal affiche 00 sur l'écran du récepteur, le récepteur recevra le signal de synchronisation. Une fois la synchronisation réussie, le canal du récepteur sera changé pour le même canal que l'émetteur (Note : cette étape doit être effectuée à condition que l'émetteur soit en mode de synchronisation des canaux sans fil).
- I. Éteignez l'émetteur, puis rallumez-le, l'émetteur fonctionnera avec les récepteurs appariés.

### **3. Réglage manuel de l'ID du canal du récepteur**

- A. En mode arrêt, appuyez sur le bouton (▶▶) de la main droite et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton (▶▶) de la main gauche pour allumer le récepteur.
- B. Relâchez le bouton (▶▶) lorsque le récepteur est allumé.
- C. Relâchez le bouton (▶▶) lorsque l'ID du canal change à l'écran.
- D. Appuyez sur le bouton (▶▶) ou (◀◀) pour sélectionner l'ID de canal de désir
- E. Appuyez sur le bouton (▶▶) pour confirmer

### **Précautions**

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez le recharger tous les 3 mois pour éviter que la batterie ne soit endommagée. (La batterie au lithium intégrée sera endommagée en cas de décharge excessive).

### **Précautions d'utilisation du boîtier de charge**

1. Tension de fonctionnement : AC90V-250V
2. Veuillez retirer la mousse de la boîte de charge avant la charge, et garder le couvercle de la boîte de charge ouvert pendant la charge.
3. Il faut environ 4 heures pour une charge complète.



## Spécifications

<b>Émetteur</b>		
1	Gamme de fréquences	195-216MHz
2	Canaux	49CH
3	Tension de fonctionnement	DC 3.7V
4	Puissance de sortie	18dBm
5	Entrée Mic /Aux	3.5mm
6	Réponse en fréquence	50-18000Hz
7	SNR	80dB(Typique)
8	Rapport de rejet d'image	≥90dB
9	T.H.D	<0.3%
10	Gamme de fonctionnement	100m (ligne de mire)
11	Capacité de la batterie	4200mAh
12	Autonomie de la batterie	Environ 20 heures typiques
13	Poids	120g (sans accessoires)
14	Taille	103*61*25.8mm (sans antenne)

<b>Récepteur</b>		
1	Gamme de fréquences	195-216MHz
2	Canaux	49CH
3	Tension de fonctionnement	DC 3.7V
4	Prise pour écouteurs	3.5mm
5	Réponse en fréquence	50-18000Hz
6	SNR	80dB(Typique)
7	Rapport de rejet d'image	≥90dB
8	T.H.D	<0.3%
9	Gamme de fonctionnement	100m (ligne de mire)
10	Capacité de la batterie	900mAh
11	Autonomie de la batterie	Environ 20 heures typiques
12	Poids	30g (sans accessoires)
13	Taille	73*42*12mm

## Informations sur l'exposition aux RF (le cas échéant)



**ATTENTION!**

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions de fonctionnement importantes pour une utilisation en toute sécurité et une prise de conscience et un contrôle de l'énergie RF pour la conformité aux normes et réglementations applicables.

Cette radio utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour fournir des communications entre deux ou plusieurs utilisateurs à distance. L'énergie RF, qui, lorsqu'elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Reteless sont conçues, fabriquées et testées pour garantir qu'elles respectent les niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs des radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples sur la façon de la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et comment contrôler votre exposition pour assurer la conformité avec les limites d'exposition RF établies: <http://www.who.int/en/>

### Règlements du gouvernement local

Lorsque les radios sont utilisées en raison de l'emploi, la réglementation du gouvernement local exige que les utilisateurs soient pleinement conscients et capables de contrôler leur exposition pour répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations spécifiques de sensibilisation des utilisateurs. Votre radio Reteless a une étiquette de produit d'exposition aux RF. De plus, votre manuel d'utilisation Reteless ou un livret de sécurité séparé comprend les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et pour satisfaire aux exigences de conformité.

### Licence radio (le cas échéant)

Les gouvernements maintiennent les radios dans la classification, les radios professionnelles fonctionnent sur des fréquences radio qui sont réglementées par les services locaux de gestion des radios (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Pour émettre sur ces fréquences, vous devez avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle était destinée à être distribuée est soumise aux réglementations gouvernementales et peut être interdite.

### Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur

accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local à utiliser cette radio et ne doivent pas être effectuées. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne devraient être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et les réparations de l'émetteur dans les services mobiles et fixes terrestres privés, comme certifié par une organisation représentative de l'utilisateur de ceux-ci. prestations de service. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation de l'équipement des services de gestion radio du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

### **Exigences FCC:**

• Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

### **Exigences CE:**

• (Déclaration de conformité UE simple) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / UE et de la directive ROHS 2011/65 / UE et la directive DEEE 2012/19 / UE; le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

#### •Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, documentation ou emballage vous rappelle que dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs (piles rechargeables) doivent être apportés aux lieux de collecte désignés à la fin de leur vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois de votre région.



### **Exigences IC:**

Appareils radio exempts de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exempt (s) de licence qui sont conformes aux RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### Informations sur l'exposition aux RF (le cas échéant)

- N'utilisez PAS la radio sans une antenne appropriée, car cela peut endommager la radio et peut également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio, et le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant déclaré.
- NE PAS transmettre pendant plus de 50% de la durée totale d'utilisation de la radio, plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition aux RF.
- Pendant les transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire.
- L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsque l'appareil est utilisé à 5 mm de votre corps. Les clips de ceinture, étuis et accessoires similaires tiers utilisés par cet appareil ne doivent contenir aucun composant métallique. Les accessoires portés sur le corps qui ne répondent pas à ces exigences peuvent ne pas être conformes aux exigences d'exposition aux RF et doivent être évités.
- N'utilisez PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques tels que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

### Évitez les risques d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

### Protégez votre audition:



- Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez la durée d'utilisation des casques ou des écouteurs à volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille
- Utilisez avec précaution les écouteurs, peut-être une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.

Remarque: une exposition à des bruits forts provenant de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter temporairement ou définitivement votre audition. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition ne soit affectée. Les dommages auditifs dus au bruit fort sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



## Évitez les brûlures



**WARNING**

### Antennes

• N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau pendant l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

### Batteries (le cas échéant)

• Lorsque des matériaux conducteurs tels que des bijoux, des clés ou des chaînes touchent les bornes exposées des piles, cela peut terminer un circuit électrique (court-circuiter la pile) et devenir chaud et provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Soyez prudent lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre contenant contenant des objets métalliques.

### Longue transmission

• Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour de longues transmissions, le radiateur et le châssis deviennent chauds.

## Opération de sécurité



**WARNING**

### Interdire

• N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits / conditions secs.

• Ne démontez pas le chargeur, cela peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.

• N'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.

• Ne placez pas de radio portable dans la zone au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement du coussin gonflable. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque le coussin gonflable se déploie.

### Pour réduire les risques

• Tirez par la fiche plutôt que par le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.

• Débranchez le chargeur de la prise secteur avant d'entreprendre tout entretien ou nettoyage.

• Contactez Retekess pour obtenir de l'aide concernant les réparations et l'entretien.

• L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible

• Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.

• L'adaptateur doit être installé près de l'équipement et doit être facilement accessible.

• La fiche considérée comme dispositif de déconnexion de l'adaptateur.

• La température de fonctionnement de l'EST ne peut pas dépasser la plage spécifiée.

## Accessoires approuvés



**WARNING**

- Cette radio est conforme aux directives d'exposition RF lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Reteless fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les directives d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Reteless pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant:  
<http://www.Reteless.com>



# Trasmettitore


## 1. Accendere e spegnere



Accensione: tenere premuto il pulsante (⏻) per 1 secondo per accendere.

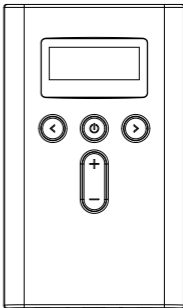
Spegnimento: tenere premuto (⏻) per 1 secondo per spegnere .

## 2. Funzione muto


In modalità di lavoro, premere il pulsante (>) o (+), il trasmettitore entra in modalità mute  icona appare sullo schermo del trasmettitore e  icona scompare.

Allo stesso tempo,  icona appare sullo schermo del ricevitore.

Premere nuovamente il pulsante (>) o (+), il trasmettitore tornerà alla normale modalità di funzionamento,  icona appare sullo schermo del trasmettitore e  icona scompare contemporaneamente dallo schermo del ricevitore.



## 3. Una funzione di spegnimento chiave

In modalità operativa, tenere premuto il pulsante (>) o (-) per circa 5 secondi fino a quando l'icona OFF lampeggia sullo schermo del trasmettitore e  icona scompare, tutti i ricevitori accoppiati con questo trasmettitore che si trovano nel raggio d'azione verranno spenti.

Quindi è possibile premere brevemente qualsiasi tasto del trasmettitore per uscire dalla modalità di spegnimento con un tasto o tenere premuto a lungo il tasto (⏻) chiave per spegnere.

## 4. Descrizione dell'interfaccia

Ci sono due jack nella parte inferiore del trasmettitore, il jack per microfono MIC a sinistra e il jack di ingresso audio AUX a destra.

Nota: non inserirli nell'interfaccia sbagliata, se colleghi il microfono al jack AUX, non ci sarà alcun suono.


## 5. Impostazione del canale

Quando incontri le seguenti situazioni, dovrai impostare il canale

A. Se sono in uso due o più trasmettitori, selezionare un canale diverso per ciascuno per evitare interferenze.

B. Quando è necessario aggiungere ricevitori per un gruppo (i canali del trasmettitore e del ricevitore devono essere gli stessi in ogni gruppo).



## Operazioni di impostazione del canale


A. In modalità di lavoro, tenere premuto (>) e (<) pulsanti contemporaneamente fino al  icona scompare sullo schermo del trasmettitore.

B. Rilasciare i pulsanti (>) e (<), il trasmettitore entrerà in modalità di impostazione del canale.


C. Premere i pulsanti (>), (<), (+) o (-) per selezionare il canale desiderato (il

valore può essere impostato da 01 a 49).

D.Premere e tenere premuto (  ) per 3 secondi finché l'ID del canale non lampeggia sullo schermo del trasmettitore e  icona scompare.


E.Rilasciare il (  ) pulsante, il trasmettitore entra nella modalità di sincronizzazione del canale wireless.


F.Mettere i ricevitori nello stato di accensione vicino al trasmettitore (entro circa 2 metri), i ricevitori riceveranno il segnale di sincronizzazione. Una volta sincronizzato con successo, il canale del ricevitore verrà cambiato nello stesso canale del trasmettitore.

G.Preme il (  ) sul trasmettitore per uscire dalla modalità di sincronizzazione dei canali.



## Recevitore


### 1.Accendere e spegnere

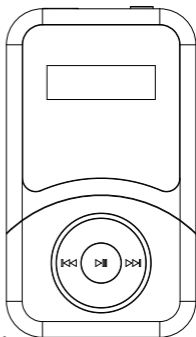
Accensione: tenere premuto (  ) pulsante per 1 secondo per accendere.

Spegnimento: tenere premuto (  ) per 1 secondo per spegnersi.

### 2.Impostazione del volume



In modalità di lavoro, premere (  ) or (  ) button to adjust the volume (the value could be set from 0 to 9 level).


Note: Volume cannot be adjusted while the receiver is in signal seek mode (  icona viene visualizzata sullo schermo del ricevitore.






**Se si utilizza il trasmettitore T130s con i ricevitori T131 della vecchia versione, è necessario utilizzare il seguente metodo per impostare l'ID del canale.**


### 1.Impostazione della sincronizzazione del canale wireless Impostazione del trasmettitore.

A.In modalità di spegnimento, tenere premuto il pulsante (  ) con la mano sinistra, quindi premere (  ) pulsante per circa 2 secondi per accendere il trasmettitore con la mano destra.



B.Rilasciare il (  ) pulsante quando il trasmettitore è acceso.


C.Rilasciare il pulsante (  ) quando l'ID del canale lampeggia sullo schermo, il trasmettitore entra nella modalità di impostazione del canale.

D.Premere il pulsante (  ) o (  ) per selezionare il canale desiderato.

E.Preme (  ) pulsante per confermare, il trasmettitore entra nella modalità di sincronizzazione del canale wireless.

### Quindi impostare il ricevitore

F.In modalità di spegnimento, inserire l'auricolare, tenere premuto il (  ) con la mano sinistra, quindi premere il pulsante (  ) con la mano destra per accendere il ricevitore.

G.Rilasciare il (  ) pulsante quando il ricevitore è acceso.



H. Rilasciare il (◀◀) quando l'ID del canale mostra 00 nella schermata del ricevitore, il ricevitore riceverà il segnale di sincronizzazione. Una volta che la sincronizzazione è riuscita, il canale del ricevitore verrà cambiato nello stesso canale del trasmettitore (Nota: questo passaggio deve essere eseguito a condizione che il trasmettitore sia in modalità di sincronizzazione del canale wireless).

I. Spegnere il trasmettitore, quindi accenderlo, il trasmettitore funzionerà con i ricevitori accoppiati.

## **2. Impostare manualmente il canale ID del ricevitore**

A. In modalità di spegnimento, tenere premuto (▶▶) con la mano destra, quindi premere il pulsante (▶||) con la mano sinistra per accendere il ricevitore.

B. Rilasciare il (▶||) pulsante quando il ricevitore è acceso.

C. Rilasciare il (▶▶) pulsante quando l'ID del canale cambia sullo schermo.

D. Preme (▶▶) or (◀◀) pulsante per selezionare l'ID del canale desiderato.

E. Preme (▶||) pulsante per confermare.

## **Precauzioni**

Quando il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, caricare il dispositivo ogni 3 mesi per evitare che la batteria venga danneggiata. (La batteria al litio integrata verrà danneggiata a causa di un eccessivo scaricamento)

## **PPrecauzioni per l'utilizzo della scatola di ricarica**

1. Tensione di lavoro: AC90V-250V.

2. Rimuovere la schiuma dalla scatola di ricarica prima della ricarica e tenere aperto il coperchio della scatola di ricarica durante la ricarica.

3. La ricarica completa richiede circa 4 ore.

## Specifiche

<b>Trasmittitore</b>		
1	Intervallo di frequenze	195-216MHz
2	Canali	49CH
3	Tensione di lavoro	DC 3.7V
4	Potenza di uscita	18dBm
5	Ingresso microfono/Aux	3.5mm
6	Risposta in frequenza	50-18000Hz
7	SNR	80 dB (tipico)
8	Rapporto di rifiuto dell'immagine	≥90 dB
9	T.H.D	<0,3%
10	Campo di funzionamento	100 m (linea di vista)
11	Capacità della batteria	4200 mAh
12	Autonomia della batteria	Circa 20 ore tipiche
13	Oeso	120g (senza accessori)
14	Dimensione	103*61*25,8 mm (senza antenna)

<b>Ricevitore</b>		
1	Intervallo di frequenze	195-216MHz
2	Canali	49CH
3	Tensione di lavoro	DC 3.7V
4	Spinotto degli auricolari	3.5mm
5	Risposta in frequenza	50-18000Hz
6	SNR	80dB(Tipico)
7	Rapporto di rifiuto dell'immagine	≥90dB
8	T.H.D	<0.3%
9	Campo di funzionamento	100 m (linea di vista)
10	Capacità della batteria	900 mAh
11	Autonomia della batteria	Circa 20 ore tipiche
12	Peso	30g (senza accessori)
13	Dimensione	73*42*12mm

## Informazioni sull'esposizione a RF (se appropriato)



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare questa radio, leggere attentamente questa guida che contiene importanti istruzioni operative per un utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia RF per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questa radio utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti a distanza. L'energia RF, che se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici.

Tutte le radio Reteless sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni per l'uso specifiche agli utenti delle radio.

Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione all'energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarla.

Fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su cosa sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare l'esposizione per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF stabiliti: <http://www.who.int/en/>

### Regolamenti del governo locale

Quando le radio vengono utilizzate come conseguenza dell'occupazione, i regolamenti del governo locale richiedono agli utenti di essere pienamente consapevoli e in grado di controllare la loro esposizione per soddisfare i requisiti professionali.

La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta del prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente.

La radio Reteless ha un'etichetta del prodotto per l'esposizione RF.

Inoltre, il manuale utente Reteless o il libretto di sicurezza separato include le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e per soddisfare i requisiti di conformità.

### Licenza radio (se appropriata)

I governi mantengono le radio in classificazione, le radio aziendali operano su frequenze radio regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). Per trasmettere su queste frequenze, è necessario disporre di una licenza rilasciata da loro.

La classificazione dettagliata e l'uso delle vostre radio, si prega di contattare i dipartimenti di gestione della radio del governo locale.

L'uso di questa radio al di fuori del paese in cui è stata prevista la distribuzione è soggetto alle normative governative e potrebbe essere vietato.

### Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radio del governo locale di utilizzare questa radio e non devono essere effettuati.

Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali Servizi.

Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali Servizi.

### **Requisiti FCC:**

- Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC.

Il funzionamento è soggetto in due condizioni seguenti:

- (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose,
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

### **Requisiti CE:**

- (Dichiarazione di conformità UE semplice) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/EU e della Direttiva ROHS 2011/65/EU e la Direttiva WEEE 2012/19/EU; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

#### **• Smaltimento**

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea, tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei punti di raccolta designati alla fine della vita lavorativa.

- Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati.
- Smaltirli secondo le leggi della tua zona.



### **Requisiti IC:**

Apparecchio radio esente da licenza

Questo dispositivo contiene trasmettitori / ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza del Canada per innovazione, scienza e sviluppo economico.

Il funzionamento è autorizzato alle seguenti due condizioni:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Informazioni sull'esposizione RF (se appropriata)

- NON azionare la radio senza un'antenna adeguata collegata, poiché ciò potrebbe danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.
- NON trasmettere per più del 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.
- Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.
- Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando il dispositivo è utilizzato a 5mm dal corpo. Le clip per cintura, le fondine e gli accessori simili di terze parti utilizzati da questo dispositivo non devono contenere componenti metallici. Gli accessori indossati sul corpo che non soddisfano questi requisiti potrebbero non essere conformi ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze e dovrebbero essere evitati.
- NON azionare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di esplosione.

## Evita il rischio di soffocamento



Parti piccole. Non adatto per bambini sotto i 3 anni.

## Proteggi il tuo udito:



- Usa il volume più basso necessario per svolgere il tuo lavoro.
  - Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
  - Abbassare il volume prima di aggiungere cuffie o auricolari.
  - Limitare il tempo di utilizzo di cuffie o auricolari ad alto volume.
  - Quando si utilizza la radio senza auricolare o auricolare, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente sull'orecchio.
  - Fare attenzione con gli auricolari, forse una pressione sonora eccessiva da auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito
- Nota: l'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi sorgente per lunghi periodi di tempo può influire temporaneamente o permanentemente sull'udito. Più alto è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere danneggiato.



I danni all'udito causati da rumori forti a volte non sono inizialmente rilevabili e possono avere un effetto cumulativo.

## Evita le ustioni

### Antenne

- Non utilizzare radio portatili con un'antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, si possono provocare lievi ustioni.



AVVERTIMENTO

### **Batterie (se appropriate)**

- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e surriscaldarsi provocando lesioni personali come ustioni.

Prestare attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si inserisce in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici

### **Trasmissione lunga**

- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

## **Operazione di sicurezza**



AVVERTIMENTO

### **Vietare**

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie, ciò potrebbe causare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è rotto o danneggiato in qualche modo.
- Non posizionare la radio portatile nell'area sopra o nell'area di apertura dell'airbag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

### **Per ridurre il rischio**

- Quando si scollega il caricabatterie, tirare la spina anziché il cavo.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa AC prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Contattare ReteKess per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
- La spina considerata come dispositivo di scollegamento dell'adattatore.
- La temperatura di funzionamento dell'EUT non può superare l'intervallo specificato.

## **Accessori approvati**

- Questa radio è conforme alle linee guida sull'esposizione RF quando utilizzata con gli accessori ReteKess forniti o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità con le linee guida sull'esposizione RF e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da ReteKess per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web:  
<http://www.Retekess.com>






# Transmisor

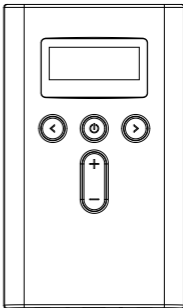
## 1. Encendido y apagado

Encendido: Mantenga pulsado el botón (⏻) durante 1 segundo para encenderlo.


Apagado: Mantenga pulsado el botón (⏻) durante 1 segundo para apagar.

## 2. Función de silencio

En el modo de trabajo, pulse el botón (>) o (+), el transmisor entra en el modo de silencio  aparece en la pantalla del transmisor y el icono  desaparece. Al mismo tiempo, el icono  aparece en la pantalla del receptor. Pulse de nuevo el botón (>) o (+), el transmisor volverá al modo de funcionamiento normal, el icono  aparece en la pantalla del transmisor y el icono  desaparece de la pantalla del receptor al mismo tiempo.



## 3. Función de apagado con una tecla

En el modo de trabajo, mantenga pulsado el botón (>) o (-) durante unos 5 segundos hasta que el icono de OFF parpadee en la pantalla del transmisor y el icono  desaparezca, todos los receptores emparejados con este transmisor que estén dentro del alcance se apagarán.

A continuación, puede pulsar brevemente cualquier tecla del transmisor para salir del modo de apagado con una sola tecla o mantener pulsada la tecla (⏻) para apagar.

## 4. Descripción de la interfaz

En la parte inferior del transmisor hay dos tomas, la toma de micrófono MIC a la izquierda y la toma de entrada de audio AUX a la derecha.


Nota: No los insertes en la interfaz equivocada, si conectas el micrófono en la toma AUX, no habrá sonido.

## 5. Ajuste del canal

Cuando se encuentren las siguientes situaciones, tendrá que ajustar el canal A. Si hay dos o más transmisores en uso, seleccione un canal diferente para cada uno para evitar interferencias.



B. Cuando necesite añadir receptores para un grupo (los canales del transmisor y de los receptores deben ser los mismos en cada grupo)


## Operaciones de configuración de canales

En el modo de trabajo, mantenga pulsados los botones (>) y (<) al mismo tiempo hasta que desaparezca el icono  en la pantalla del transmisor.


B. Suelte los botones (>) y (<), el transmisor entrará en el modo de ajuste de canal.

C. Pulse los botones (>), (<), (+) o (-) para seleccionar el canal deseado (el valor puede ser ajustado de 01 a 49).

D. Mantenga pulsado el botón (  ) durante 3 segundos hasta que el ID del canal parpadee en la pantalla del transmisor y el icono  desaparezca.


E. Suelte el botón (  ), el transmisor entra en el modo de sincronización de canales inalámbricos.


F. Ponga los receptores en estado de encendido cerca del transmisor (a unos 2 metros), los receptores recibirán la señal de sincronización. Una vez sincronizados con éxito, el canal de los receptores cambiará al mismo canal que el transmisor.

G. Pulse el botón (  ) del transmisor para salir del modo de sincronización de canales.



## Receptor


### 1. Encendido y apagado

Encendido: Mantenga pulsado el botón (  ) durante 1 segundo para encenderlo.

Apagado: Mantenga pulsado el botón (  ) durante 1 segundo para apagar.

### 2. Ajuste del volumen



En el modo de trabajo, pulse el botón (  ) o (  ) para ajustar el volumen (el valor se puede ajustar de 0 a 9 niveles)


Nota: No se puede ajustar el volumen mientras el receptor está en modo de búsqueda de señal (  el icono aparece en la pantalla del receptor.


**Si utiliza el transmisor T130s con los receptores T131 de la versión antigua, debe utilizar el siguiente método para ajustar el ID del canal.**



### 1. Ajuste de la sincronización del canal inalámbrico


#### Ajuste del transmisor

A. En el modo de apagado, mantenga pulsado el botón (  ) con la mano izquierda y, a continuación, pulse el botón (  ) durante unos 2 segundos para encender el transmisor con la mano derecha.



B. Suelte el botón (  ) cuando el transmisor esté encendido .


C. Suelte el botón (  ) cuando el ID del canal parpadee en la pantalla, el transmisor entrará en el modo de ajuste del canal .

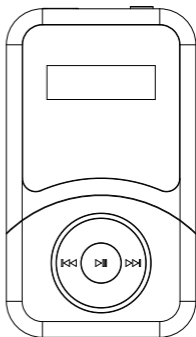
D. Pulse el botón (  ) o (  ) para seleccionar el canal deseado

E. Pulse el botón (  ) para confirmar, el transmisor entra en el modo de sincronización de canales inalámbricos .

#### A continuación, ajuste el receptor

F. En el modo de apagado, inserte el auricular, mantenga pulsado el botón (  ) con la mano izquierda y, a continuación, pulse el botón (  ) con la mano derecha para encender el receptor.

G. Suelte el botón (  ) cuando el receptor esté encendido.





H. Suelte el botón (◀◀) cuando el ID del canal muestre 00 en la pantalla del receptor, el receptor recibirá la señal de sincronización. Una vez sincronizado con éxito, el canal del receptor cambiará al mismo canal que el del transmisor (Nota: este paso debe realizarse bajo la condición de que el transmisor esté en el modo de sincronización de canales inalámbricos).

I. Apague el transmisor, luego enciéndalo, el transmisor funcionará con los receptores emparejados.

## **2. Ajuste manual del ID del canal del receptor**

A. En el modo de apagado, mantenga pulsado el botón (▶▶) con la mano derecha y, a continuación, pulse el botón (▶||) con la mano izquierda para encender el receptor.

B. Suelte el botón (▶||) cuando el receptor esté encendido.

C. Suelte el botón (▶▶) cuando el ID del canal cambie en la pantalla.

D. Pulse los botones (▶▶) o (◀◀) para seleccionar el ID de canal deseado.

E. Pulse el botón (▶||) para confirmar

## **Precauciones**

Cuando el dispositivo no se utiliza durante mucho tiempo, por favor, cargue el dispositivo cada 3 meses para evitar que la batería se dañe. (La batería de litio incorporada se dañará debido a la sobredescarga).

## **Precauciones de uso de la caja de carga**

1. Tensión de trabajo: AC90V-250V

2.2. Por favor, saque la espuma de la caja de carga antes de cargar, y mantenga la tapa de la caja de carga abierta durante la carga

3. Tarda unas 4 horas en cargarse completamente

## Información de exposición a RF (si corresponde)



**¡ATENCIÓN!**

Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro y conciencia y control de la energía de radiofrecuencia para el cumplimiento de las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. Energía de radiofrecuencia, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daños biológicos.

Todas las radios Reteless están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de exposición a RF establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan instrucciones de funcionamiento específicas a los usuarios de las radios. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos:

<http://www.who.int/en/>

### Regulaciones del gobierno local

Cuando se utilizan radios como consecuencia del empleo, las Regulaciones del Gobierno Local requieren que los usuarios sean plenamente conscientes y puedan controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta de producto que dirija a los usuarios a información específica de conocimiento del usuario. Su radio Reteless tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Reteless o su folleto de seguridad independiente incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y satisfacer los requisitos de cumplimiento.

### Radio Li cense (si procede)

Los gobiernos mantienen las radios en clasificación, las radios comerciales operan en radiofrecuencias reguladas por los departamentos de gestión de radio locales (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, es necesario tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus radios, comuníquese con los departamentos de administración de radio del gobierno local. El uso de esta radio fuera del país donde se diseñó para su distribución está sujeto a las regulaciones gubernamentales y puede estar prohibido.

### Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondien

tes, los ajustes del transmisor deben ser realizados solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y reparación del transmisor en los servicios móviles y fijos terrestres privados, según lo certificado por una organización representativa del usuario de esos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización del equipo de los departamentos de administración de radio del gobierno local para esta radio podría violar las reglas.

### **Requisitos de la FCC:**

• Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

### **Requisitos CE:**

• (Declaración de conformidad simple de la UE) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / EU y la Directiva ROHS 2011/65 / EU y la Directiva WEEE 2012/19 / EU ; el texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

• Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, literatura o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseches estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelos de acuerdo con las leyes de su zona.



### **Requisitos de IC:**

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisores / receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Información de exposición a RF (si procede)

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición a RF. Una antena adecuada es la antena proporcionada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarada.
- NO transmita durante más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede hacer que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente puede causar interferencia con otros dispositivos o sistemas. Para evitar tal interferencia, apague la radio en áreas donde se coloquen carteles para hacerlo.
- El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza a 5 mm de su cuerpo. Los clips para cinturón, fundas y accesorios similares de terceros utilizados por este dispositivo no deben contener ningún componente metálico. Los accesorios para llevar sobre el cuerpo que no cumplen con estos requisitos pueden no cumplir con los requisitos de exposición a RF y deben evitarse.
- NO opere el transmisor en áreas sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aviones y sitios de detonación.

## Evite el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No apto para niños menores de 3 años.

## Proteja su audición:



- Utilice el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Baje el volumen antes de agregar auriculares o audífonos.
- Limite la cantidad de tiempo que usa auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando use la radio sin auriculares o audífono, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído
- Tenga cuidado con los auriculares, ya que es posible que la presión sonora excesiva de los auriculares y los auriculares pueda causar pérdida auditiva.

Nota: La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se necesitará antes de que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruido fuerte a veces es indetectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.



## Evitar quemaduras

### Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si

## Evitar quemaduras



ADVERTENCIA

### Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, puede producirse una quemadura leve.

### Baterías (si corresponde)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito en la batería) y calentarse y causar lesiones corporales como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente cuando la coloque dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos.

### Transmisión larga (si procede)

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calentarán.

## Operación de seguridad



ADVERTENCIA

### Forbido

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, utilícelo solo en lugares / condiciones secos.
- No desarme el cargador, ya que puede resultar en riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No opere el cargador si se ha roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre un airbag o en el área de despliegue del airbag. La radio puede impulsarse con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla el airbag.

### Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Comuníquese con Reteless para obtener ayuda con respecto a las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible
- Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
- El enchufe considerado como dispositivo de desconexión del adaptador.
- La temperatura de funcionamiento del EUT no puede exceder el rango especificado.

## Accesorios aprobados



ADVERTENCIA

- Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Reteless suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no asegurar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede violar las regulaciones.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Reteless para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.Reteless.com>

## Guarantee

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchasing Date: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

User's Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Post Code: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
  2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase.
  3. The user can get warranty and after-sales service as below:
    - Contact the seller where you buy.
    - Products Repaired by Our Local Repair Center
  4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification
- Exclusions from Warranty Coverage:
1. To any product damaged by accident.
  2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
  3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



**CE FC RoHS**



**Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd.**

Add: 7/F, Sanjiang Building, No.170 Nanyang Road, Huiji District,  
Zhengzhou, Henan, China

Facebook: [facebook.com/RetekessRadio](https://facebook.com/RetekessRadio)

E-mail: [support@rettekess.com](mailto:support@rettekess.com)

Web: [www.retekess.com](http://www.retekess.com)



**MADE IN CHINA**



## 说明书要求

尺寸：90\*130mm

印刷：黑白印刷

装订：胶粘订

纸张材质：双胶纸

**本页无需印刷**